



# What's up, OITA!

《VOL.54》

2020年

11月发行

向活跃于世界各地的大分县会员、留学生毕业生以及与大分县有渊源  
的各位，传达大分县的“现今”



## 大分写真馆 故乡

### 姬岛村



#### 比壳语曾社

古事记・日本书纪中曾登场  
拥有悠久历史的神社



#### 斑节虾

秋冬季节有养殖・鲜活虾、春夏季节  
有冷冻斑节虾。一年中都能吃到。

### 日出町



#### 回天神社

记录太平洋战争的历史  
、每年都举办慰灵祭。



#### 小鱼干

晒小鱼干时，地上宛如铺上一层白色  
绒毯的样子正是日出町的夏季风情

## 捷克共和国驻日特命全权大使 与知事会见

在过去的10月7日，捷克共和国驻日全权大使Martin TOMČO先生到访大分县，并与知事进行了会见。

捷克共和国与日本的友好外交关系始于1920年，2020年正好迎来了友好交往100周年的纪念。TOMČO大使表示：“大分和捷克的友好交流历史悠久，希望今后也能继续保持并构建良好的关系”



从左：大分捷克友好协会 赤松会长、TOMČO大使、广濑知事、伊东副会长

他同时也说到：“这是我第一次来到大分县，非常喜欢这个安逸舒适的地方。一定要再来看看”

知事也对大使表达了感谢：“为了纪念两地交流100周年，日本国内举办了各种纪念活动，共襄盛举。今后也希望多多保持交流。”



# 日本大分県旅游局

全新旅游宣传YouTube频道  
每周六19点上线！



Explore Oita Japan  
Turn on Closed Caption  
Oita - more than just Onsen

日本大分县旅游局  
字幕请转on囉  
大分不只是温泉

## 沸騰大分

日本一のおんせん県おおいた 味力も満載

日本大分县旅游局  
字幕请转on囉  
大分不只是温泉

한글reis 오이타  
자막을 켜주세요  
오이타는 온천이 다가 아니다



大分县观光局开设了全新的旅游宣传YouTube频道“沸騰大分”（简体字チャンネル名：大分县旅游局）。每周六19点发布视频。

发布的视频都插入英语、中文（简体、香港繁体字、台湾繁体字），韩语等多种语言的字幕，让身处海外的观众也能愉快收看。

大分县还特意面向中国开设了Weibo账户“日本大分县旅游局”和微信公众号“日本大分县旅游”，向大家传递大分县的魅力，请一定关注并收看！

由大分县民亲自出镜，向大家实时介绍值得骄傲的家乡。还会特意介绍一些在新冠疫情后，还能安心愉快游玩的场所。

- 登陆频道
- 点赞
- 评论

我们在这里等你哦！



YouTube



Weibo



WeChat

竹田市历史资料馆自昭和56年开馆，因在平成28年熊本地震中损毁而进行重建。新馆由世界级的建筑家隈研吾设计，“竹田市历史文化馆·由学馆”继承了竹田市的文化和历史，并带着对竹田市今后发展的期许而重建而成。



## 「由学馆」的历史和名字的由来

由学馆是在江户时代安永5年（1776年）由第八代藩主中川久贞开设的，是当时岡藩的藩校名。

馆名取自古代中国儒学著作“礼记”中的“君子如欲化民成俗，其必由学乎”（不断培养人才，让社会良性发展，只有不断做学问这一个方法）。

田能村竹田自11岁时入学，以优异的成绩毕业后，之后又教授了众多门徒弟子。

做为联结岡城和城下町的玄关口，不但是与历史文化交汇、相知、学习的设施，更担任起了传播新文化据点的功能。

## 一起学习岡藩相关知识「岡城导航中心」

在馆内的导航中心，可以学习、体验竹田的历史和文化。

1: 800的“岡城”的立体地图上，可以观赏到在断崖绝壁上高高耸立的岡城全景。在app商店中搜索“岡城时空散步”APP并下载打开，就可以看石墙上的建筑浮影。



用APP查看岡城立体地图就会呈现...



我们推荐先参观导航中心，然后再登上岡城

另外还可以在石垣剧场观看以漫画“丰后岡城物语”为原型的影片，岡城和城下町的墙挂地图、还有来访者可自由撰写推荐信息的情报中心等。



# 那个人的近况？ HOW HAVE YOU BEEN ?

## NEW !

在这个单元里，我们将会介绍过去曾担任国际交流员以及和大分县的国际化有渊源各位，如今在哪里做怎样的工作。



### 第2回

## Sarah Backley女士

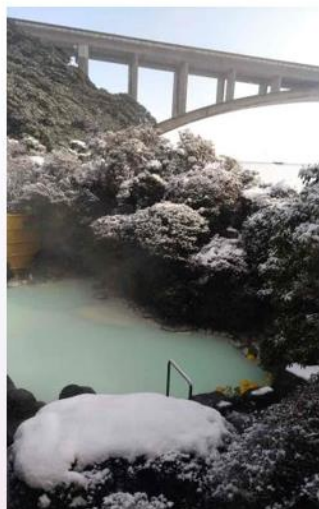
(国际交流员 2017年7月~2019年12月)



在大分，与伙伴们一起参加夏之府内战纸活动

### 在大分的回忆

回首我在大分县度过的2年半时光，非常怀念当时的好朋友，亲切的同事、新鲜的食材、以及当时想到2019年即将开幕的橄榄球世界杯比赛时，充满了兴奋和期待的心情。



别府的“EBISU温泉”内的露天温泉

### 变化颇多的一年时间

一边虽然难以相信距离橄榄球世界杯日本大赛的成功举办已经过了1年以上的时间，而另一边，又感觉今年真是最漫长的一年。周围人都说是史无前例的年度。特别是我身在英国的朋友和家人正在接受今年第二次的全国性封锁。话虽如此，但我想也需要去铭记一些今年疫情带给我们的积极意义。

例如，世界各地的组织、人群对于新冠疫情的适应能力和恢复能力，以及在世界范围内的污染等级创纪录新低。而作为我个人来说，过去的8个月内一直在家工作，拥有了更多与身边人共度的时光，料理、绘画等以前的兴趣爱好都渐渐拾了起来。

### 将在大分获取的经验化为能量！

我现居东京的下北泽，在日英国商业会议所工作。正是在大分县的工作经验，尤其是通过担任去年9月别府举办的橄榄球慈善活动的翻译，才有了如今的工作机会。现在边学

习新的技能，边积累新的人脉和经验，在东京的生活过得非常愉快。大分县永远都是我的第二故乡，期待着和各位能有重逢的机会！



与东京工作伙伴共同参加线上活动



# 県内のニュース(10月)

## 10/6 #新しいおおいた (火) SNSと連携の観光サイト



国の観光支援策の「Go To  
トラベル」期間中に県内への

誘客促進を図るため、県は6日から独自の観光サイトを立ち上げました。大分県民参加型のこのサイトは、県内旅行の感想や旅館ホテルなどのコロナ対策の様子を写真に撮ってSNS（ネット上の会員制掲示板）に投稿

してもらい、投稿を見た旅行者に大分旅行を検討してもらおう狙い。大分出身の芸能人、指原莉乃さんが出演するCMなどがサイトに掲載されています。

<https://goto-oita.com/>

## 10/6 復興願い夜空に花火 (火) 天ヶ瀬温泉

7月の記録的豪雨で大きな被害を受けた日田市天瀬町の天ヶ瀬温泉街。17日の夜、復興を願い273発の花火が街を鮮やかに照らしました。市観光協会が誘客キャンペーンの為に企画し、12月末まで毎週土曜を中心に実施される予定です。

同協会の高瀬邦寛天瀬支部長（73）は「いつまでも落ち込んでいられない。これを機に地元で活気を取り戻していく」と話しました。



## 10/16 ホーバークラフト計画 (金) 2023年度中の運行目指し

大分市中心部と大分空港(国東市)を結ぶホーバークラフト(水陸両用の乗り物)の導入について、県は16日にタクシー業を中心に全国展開する第一交通産業(北九州市)を運航事業者に選びました。早ければ2023年度中の運行開始を目指しており、高速道路経由で約1時間かかる距離を約25分に短縮します。



# 国際交流員 旬な情報をお届け!

## From our Reporter

### 大分の郷土料理

## だんご汁

大分県に来て最初の一か月に、郷土料理のだんご汁について英語記事を書きました。だんご汁の由来は諸説あるようですが、江戸時代晩期の旅行家・地理学者の古川古松軒が書いた

「西遊雑記」によると、だんご汁は別名ホウチョウ（鮑腸）汁とも呼ばれていたそうです。大友宗麟は鮑の腸を好んで食べたようで、それをとれなかったとき、味がほぼ同じのだんごを使ってホウチョウ（鮑腸）と名づけました。



みんなで食べる温かいだんご汁

I love  
"AWABI"



大分站前的大友宗麟像

今月の上旬に、仕事を通じて知り合った大分地元の方に誘われ、一緒にだんご汁の歴史について話しながら青空の下の畑でだんご汁を作りました。記事を書くためにだんご汁に関する資料をいろいろ調べましたが、実際にだんご汁を作るのは初めてで、やっと、願いが叶ったんだ、という気持ちがありました。



シェ シンラン  
(Xie Xin Lan)

### あなたの活動を世界に紹介しませんか？

県人会の活動（懇親会等）や留学生OBの近況など、世界中の大分県関係者に紹介したい話題をお寄せください！

（様式は任意です）

【記事提供／お問い合わせ先】

国際政策課 担当：重石、松田

【Mail】 [a10140@pref.oita.lg.jp](mailto:a10140@pref.oita.lg.jp)



(公社)ツーリズムおおいた  
<https://www.visit-oita.jp/>

最新の観光情報は  
こちらのHPを  
ご覧ください！

